

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF																	
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY						A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árutávozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																	
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																	
MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY						AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA																	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																	
helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY																							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																	
helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20240116																							
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1415690																							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³											
98		PAL		C M R		KFZ JÁRMŰBOR				11,134.000													
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		11,134.000													
13 A feladó rendelkezésével (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom						Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger							
14 Visszeérítés Reimbursement Rückerstattung																							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment						Frachtzahlungsanweisungen						20 Különleges megállapodások Special agreements						Besondere Vereinbarungen					
Bérmente, freight paid, frei																							
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x																							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in am on 20240116						22 A feladó aláírása és pecskéje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						23 A fuvarozó aláírása és pecskéje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.					
Hatvan, Robert Bosch út 2 CHUBHOTEL VAT HU11672953 EORI: HU0000003018						Sebeș, Str. Ciocârliei Jud ALBA - ROMANIA						Autodana Group S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)											
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast																			
		AB20CYK																					
		AB92CYK																					

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.